BEDIENUNGSANLEITUNG

CELLU M6 **INFINITY**®

BITTE LESEN SIE DIE VOLLSTÄNDIGE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

© Copyright 2024. LPG® und CELLU M6 INFINITY® sind eingetragene Warenzeichen von LPG®.
Jegliche Reproduktion, auch auszugsweise, ist streng verboten.

GU2402-DE Ausgabe A1 03/2025

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres CELLU M6 INFINITY®. Dieses Modell ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung von Systemen zur Behandlung von Hautgewebe. Sie werden die technische Perfektion und Zuverlässigkeit schätzen, denen LPG Systems seine führende Position auf diesem Gebiet zu verdanken hat. Im Bemühen, Kundenwünsche dauerhaft zu erfüllen, hat LPG Systems Ihr Gerät mit einer Software ausgestattet, die es mit dem speziellen LPG-Server vernetzt. Durch die anhand dieser Software erhobenen Informationen kann LPG Systems insbesondere den Kundendienst und die Wartung Ihres Geräts verbessern.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionsweise des Geräts, gibt Anweisungen für die regelmäßig durchzuführende Wartung und enthält Sicherheitshinweise. Ihr Gerät ist speziell für die Behandlung von Bindegewebe bestimmt. Es ist ausschließlich durch eine Fachkraft zu bedienen, welche zuvor an der LPG Systems-Herstellerschulung (bzw. außerhalb Frankreichs an der Schulung eines zugelassenen Händlers) teilgenommen hat. Beim geringsten Zweifel hinsichtlich der Funktionsweise oder der Wartung Ihres Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von LPG Systems oder an Ihren Händler. **+33 (0)4 75 78 69 00**

ACHTUNG

Um besser auf die Anforderungen und Erwartungen der Kunden eingehen zu können, forscht LPG Systems kontinuierlich an Möglichkeiten zur Verbesserung des Designs und der Qualität seiner Produkte. Das erklärt die geringfügigen Unterschiede zwischen Ihrem System und dem in diesem Leitfaden beschriebenen System.

VERPACKUNGSINHALT

- Ein CELLU M6 INFINITY®-Gerät
- Ein INFINITY 80 IW™-Kopf
- Ein TR-30 IW™-Kopf
- Ein Ergolift IW™-Kopf
- Zwei Ergolift®-Behandlungskammern (Lift 20 und Lift 10)
- Ein Netzkabel
- Ein Marketing-Set

LISTE DER IHREM GERÄT BEIGEFÜGTEN BEHANDLUNGSKÖPFE:
Je nach Ihrer Version (siehe Seriennummer auf dem Typenschild) sind einige Protokolle nicht aktiviert und ihr Zubehör wird nicht mitgeliefert. Die Kapitel mit ihrer Beschreibung gelten daher nicht für diese Version (siehe nachstehende Tabelle).

Beim geringsten Zweifel hinsichtlich der Funktionsweise des Geräts, oder wenn Sie auf die Komplettversion aufstocken möchten, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von LPG Systems oder an Ihren Händler.

	CELLU M6 INFINITY®	CELLU M6 INFINITY® PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●

ACHTUNG

Die Bedienungsanleitung für die Benutzeroberfläche sowie die Anweisungen zum Auspacken und zur Schnellinstallation sind online verfügbar unter **https://www.lpg-group.com/fr/user-guides.**

INHALTSVERZEICHNIS

1	BESCHREIBUNG DES GERÄTS	4
2	BESCHREIBUNG DER STEUERELEMENTE	7
3	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	10
4	WARTUNG	15
5	BETRIEBSSTÖRUNGEN	22
6	TECHNISCHE DATEN	23
7	BEHANDLUNGSKÖPFE	24
8	ENDERMOWEAR®	32
9	GARANTIE	33

ACHTUNG

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Spezifikationen des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Jegliche Reproduktion – auch auszugsweise – ist streng verboten. Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind unverbindlich.

1

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

VORGESEHENE VERWENDUNG

Der **CELLU M6 INFINITY®** ist für die kosmetische Behandlung von Körper und Gesicht bestimmt.

Verwendungszwecke:

1. Glätten der Körperkonturen

2. Neugestaltung der Silhouette

3. Festigung der Haut

4. Minderung von Falten

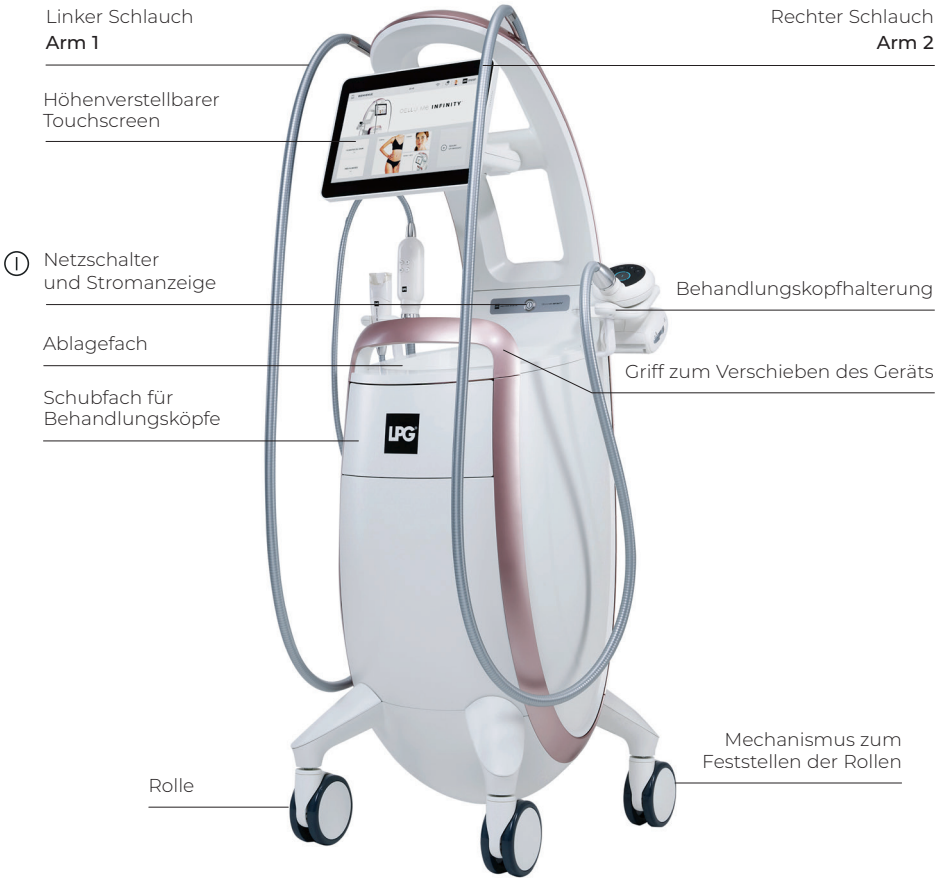
5. Verbesserung des Hautbildes

6. Gesichtskonturierung

FUNKTIONSPRINZIP

Das Funktionsprinzip des CELLU M6 INFINITY® besteht in seiner Ansaugleistung, gekoppelt mit den Rollen-/Klappenbewegungen der Behandlungsköpfe. Diese Köpfe werden auf die gesunde, unverletzte Haut des Patienten aufgesetzt und von der von LPG Systems geschulten Fachkraft über den gesamten Behandlungsbereich geführt.

CELLU M6 INFINITY®



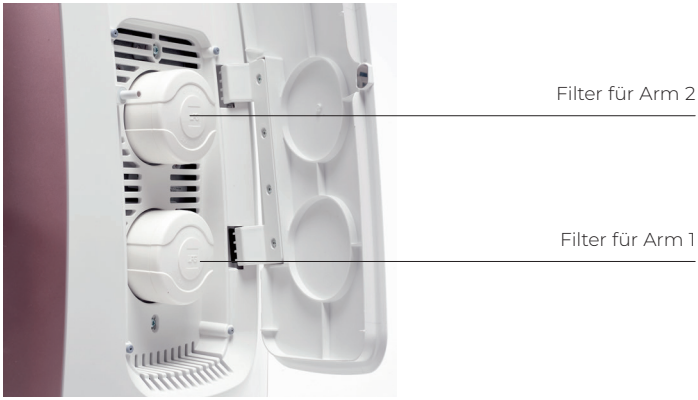
ACHTUNG

Das Gerät funktioniert erst dann, wenn es über das Netzkabel mit dem Stromnetz verbunden ist, die EIN/AUS-Taste betätigt wurde und die grüne Spannungsanzeige leuchtet. Bitte warten Sie nach dem Einschalten des Geräts einige Sekunden, bis der Bildschirm Informationen anzeigt.

> Das Netzkabel muss vor dem Gebrauch vollständig abgewickelt werden.

ZUGANG ZU DEN FILTERN

Der Zugang zu den Filtern erfolgt an der Geräterückseite.



2

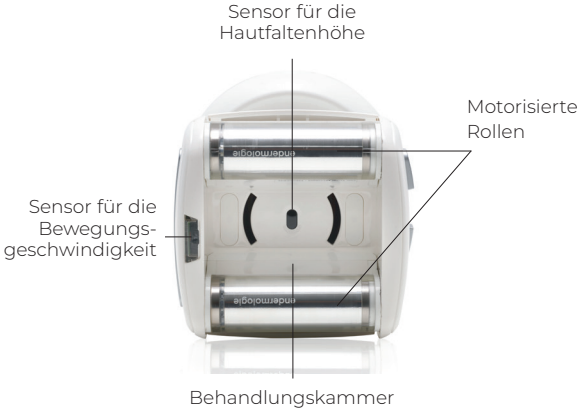
BESCHREIBUNG DER STEUERELEMENTE

DISPLAY

Touchscreen

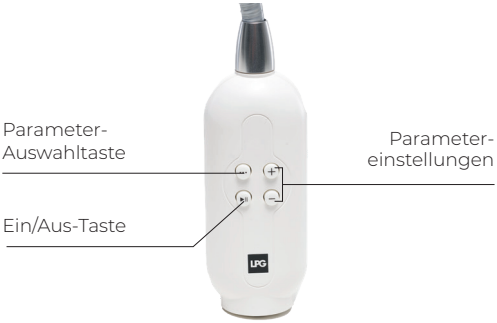
Zugang zum USB-Anschluss

INFINITY 80 IW™-BEHANDLUNGSKOPF



TR-30 IW™-BEHANDLUNGSKOPF

ERGOLIFT IW™-BEHANDLUNGSKOPF-ADAPTER



Anschluss der Ergolift-Behandlungs-
kammer

BESCHREIBUNG DER ERGOLIFT IW™-KAMMERN

> LIFT 10:

Für die Behandlung von schmalen Zonen, Augen- und Lippenkonturen, Händen und Fingern

> LIFT 20:

Für die Behandlung großflächiger Bereiche mit feinem Gewebe und empfindlichen Stellen

Nur die Behandlungskammern Lift 20 und Lift 10 können an den Ergolift IW™-Kopf angeschlossen werden. Der Anschluss bzw. das Trennen der Verbindung erfolgen einfach durch Einstecken/Abziehen.

ROLLEN

Die Rollen des CELLU M6 INFINITY® können verriegelt werden.
Führen Sie die unten gezeigten Schritte aus, um die Rollen zu verriegeln oder entriegeln.

↑ Entriegelt

↓ Verriegelt

ACHTUNG

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verschoben wird, kann es vorkommen, dass sich auf Ihrem Fußboden an der Stelle der Räder Abdrücke bilden. Dies ist auf eine chemische Reaktion zwischen den Bestandteilen einiger Bodenbeläge und denen der Räder des CELLU M6 INFINITY® zurückzuführen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheitshinweise für die Verwendung elektrischer Geräte müssen stets beachtet werden. Bitte lesen Sie sich vor der Verwendung des Geräts alle Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen durch.

GEFAHR – ZUR MINIMIERUNG DES STROMSCHLAGRISIKOS:

- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten stets vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung des Geräts mit der Nennspannung der Steckdose übereinstimmt.
- Das Gerät muss über das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden, die den geltenden elektrischen Normen entspricht. Für dieses Gerät darf kein Netzadapter verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an ein System angeschlossen ist, das über einen Differentialschutz gegen Gleich- und Wechselströme verfügt und so ausgelegt ist, dass Personen vor den Gefahren der Elektrizität und die Geräte vor Überspannungen und Kurzschlüssen geschützt sind. Die Schutzeinrichtung muss eine Differentialempfindlichkeit von 30 mA aufweisen.
- Wenn das Gerät ohne geerdeten Anschluss eingesetzt wird, besteht Stromschlaggefahr.

ACHTUNG

ZUR MINIMIERUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN:

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen oder bevor Sie Teile ein- oder ausbauen.
- Das Gerät muss sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn es von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit Behinderungen verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die von LPG Systems empfohlenen Zwecke. Verwenden Sie keine Teile, die nicht von LPG Systems empfohlen sind.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.
- Bewegen Sie das Gerät mit Hilfe des Schiebegriffs.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind. Achten Sie darauf, dass die Öffnungen frei von Staub und dergleichen sind.
- Gegenstände dürfen nicht in die Öffnungen fallen oder hineingesteckt werden, und es dürfen keine festen oder flüssigen Teile angesaugt werden, die das Gerät beschädigen könnten.
- Das Gerät darf nicht auf staubigem, instabilem Boden, in feuchter Umgebung oder der Witterung ausgesetzt verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Aerosolprodukten (Sprays) oder Sauerstoff verwendet werden.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie dann den Netzstecker. Das Gerät wird durch Ziehen des Netzsteckers ausgeschaltet.
- An dem Gerät dürfen ohne vorherige Genehmigung von LPG Systems keine Änderungen vorgenommen werden.
- Es ist verboten, Komponenten oder Ersatzteile zu verwenden, die nicht von LPG Systems zugelassen sind.
- Für Inspektionen und Reparaturen ist das Gerät an das Kundendienstzentrum von LPG Systems zu senden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Der INFINITY 80 IW™-Behandlungskopf ist am Sensor für die Hautfaltenhöhe mit einem Laser der Klasse 1 ausgestattet. Dieser darf nicht direkt oder mit Hilfe eines optischen Instruments untersucht werden.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Ihr Gerät ist für die Anwendung auf unversehrter Haut vorgesehen. Vor dem Gebrauch des Geräts ist es erforderlich, alle nachstehenden Sicherheitshinweise und Gegenanzeigen zu lesen und zu beachten.

- Es ist untersagt, den Kunden und ungeschützte Kabel oder Anschlüsse des Geräts gleichzeitig zu berühren.
- Der Adapter darf nicht als Behandlungskopf verwendet werden, der direkt mit der Haut in Berührung kommt.
- Es dürfen nur die mit dem Gerät gelieferten oder von LPG Systems empfohlenen Behandlungsköpfe verwendet werden.
- Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für die Behandlung und Beratung seiner Kunden. Die Behandlung und Betreuung durch den Benutzer oder innerhalb seines Instituts obliegt allein dem Benutzer und liegt in seinem freien Ermessen. Folglich übernimmt LPG Systems keine Haftung für unsachgemäße Anwendungen, Protokolle und/oder Behandlungen, nicht beachtete Gegenanzeigen und unzureichende Betreuung durch den Benutzer.
- Eine unsachgemäße Anwendung des Geräts kann zu schmerzhaften Verletzungen oder Gewebeschäden führen.
- Der Benutzer sollte insbesondere auf das Empfinden der behandelten Person Rücksicht nehmen.
- Der Benutzer muss darauf achten, dass die Parameter (Stärke, Abfolge, Differenzial usw.) immer an das zu behandelnde Gewebe angepasst sind.
- Stützen Sie sich nicht auf das Gerät, ruhen Sie sich nicht darauf aus und setzen Sie sich nicht darauf.
- Beim Überschreiten einer Schwelle oder Stufe empfiehlt es sich, das Gerät vorsichtig zu bewegen und dabei den Griff fest zu halten, um die Gefahr des Umkippens zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht durch Anfassen am Bildschirm verschoben werden.
- Während der Behandlung darf der USB-Anschluss nicht verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht außerhalb der vorgegebenen Umgebungsgrenzwerte betrieben werden (siehe technische Daten).
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Das Gerät wird durch Ziehen des Netzsteckers ausgeschaltet.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich bleibt.
- Es ist untersagt, den Kunden und die Schlauchanschlüsse gleichzeitig zu berühren.
- Auf die Behandlungsköpfe darf kein Pflanzenöl aufgetragen werden.
- Es dürfen keine Gegenstände unter das Gerät gestellt werden.
- Die Luftauslässe dürfen nicht verdeckt werden.

ACHTUNG

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Italien I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Schweiz 23G-H05VVF3G1.50-C19; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japan 498GJ-VCTF3X2.00-C19.

GEGENANZEIGEN

- Behandeln Sie keine offenen Wunden, Augen, Hohlraumbereiche, Schleimhäute, Genitalien oder Brustwarzen. Dieses Gerät wird nicht für Schwangere empfohlen. Im Falle einer Schwangerschaft darf der Lenden-Bauch-Bereich nicht behandelt werden; vor jeder Behandlung ist der Rat des behandelnden Arztes einzuholen.
- Kunden/Patienten mit infektiösen Erkrankungen, fortgeschrittenen Tumoren, Venenentzündungen, Wunden oder infizierten Stellen dürfen nicht behandelt werden.
- Kunden mit Krebs, einem Tumor oder anderen krebsartigen Läsionen dürfen nicht behandelt werden. Im Falle einer Vorgeschichte mit Tumor und Remission ist der Rat des behandelnden Arztes einzuholen.
- Entzündete Bereiche oder Narben nach einer kürzlich erfolgten Operation dürfen nicht ohne ärztlichen Rat und ohne Ausbildung in der LPG®-Technik in dem betreffenden Bereich behandelt werden.
- Personen mit Durchblutungsstörungen dürfen ohne den Rat des behandelnden Arztes und ohne Ausbildung in der LPG®-Technik in dem betreffenden Bereich nicht behandelt werden.
- Kunden mit unerklärlichen und anhaltenden Schmerzen dürfen ohne ärztlichen Rat und ohne Ausbildung in der LPG®-Technik in dem betreffenden Bereich nicht behandelt werden.
- Kunden dürfen nach einer invasiven medizinischen Behandlung nicht ohne den Rat des Arztes oder Chirurgen, der die Operation durchgeführt hat, und ohne eine Schulung in der LPG®-Technik in dem betreffenden Bereich behandelt werden.
- Um die Gefahr von Blutergüssen zu vermeiden, ist je nach Empfindlichkeit des Kunden Vorsicht geboten.
- Die Behandlung ist sofort abzubrechen, wenn der Kunde/Patient Schmerzen hat, und der Kunde/Patient sollte einen Arzt aufsuchen.
- Dieses Gerät darf nicht bei Dermatosen, Hautausschlägen, Herpes, entzündlicher oder infizierter Akne oder Vitiligo verwendet werden. Konsultieren Sie einen Arzt.
- Dieses Gerät darf nicht bei Personen mit Blutkrankheiten verwendet werden.
- Wegen der möglichen Interferenzen ist es wichtig, dass die Fachkraft sicherstellt, dass der Kunde kein medizinisches Gerät, wie z. B. einen Herzschrittmacher, trägt. Wenn dies der Fall ist, informieren Sie sich über das betreffende Gerät, um sicherzustellen, dass etwaige Störungen die einwandfreie Funktion des Geräts nicht beeinträchtigen.
- Da diese Liste nicht erschöpfend ist, sollte im Zweifelsfall immer der Rat des behandelnden Arztes eingeholt werden.

ACHTUNG

Dieses Gerät enthält Programme, die den Benutzer bei der Erzielung der bestmöglichen Ergebnisse für jeden behandelten Fall unterstützen sollen. Sie sind keine Garantie für den Erfolg der Behandlung, der je nach Morphologie, Physiologie und Essverhalten jedes Kunden/Patienten unterschiedlich ist.

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

- Ihr **CELLU M6 INFINITY**® erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf die EMV und muss gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung installiert und in Betrieb genommen werden.
- RF-Handheld-Kommunikationsgeräte (darunter Peripheriegeräte, wie Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als 30 cm an einem Teil Ihres **CELLU M6 INFINITY**® betrieben werden, einschließlich der vom Hersteller spezifizierten Kabel. Andernfalls kann die Leistung dieser Geräte beeinträchtigt werden.
- Die Verwendung anderer Behandlungsköpfe als der von LPG Systems kann zu erhöhten Emissionen oder einer Verringerung der Störfestigkeit des Geräts führen.
- Die Verwendung von Zubehör, Messwandlern und Kabeln, die nicht für Ihren **CELLU M6 INFINITY**® spezifiziert oder mit dem Gerät geliefert wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten Störfestigkeit des Geräts führen und einen fehlerhaften Betrieb verursachen.
- Es ist zu vermeiden, den **CELLU M6 INFINITY**® direkt neben oder gestapelt mit anderen Geräten zu verwenden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Sollte ein solcher Einsatz notwendig sein, müssen dieses und die anderen Geräte beobachtet werden, um ihren normalen Betrieb zu gewährleisten.
- Ihr **CELLU M6 INFINITY**® ist nicht für kritische Leistungen ausgelegt.
- In der Nähe von Geräten, die mit folgendem Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:

ACHTUNG

Dieses Gerät enthält Programme, die den Benutzer bei der Erzielung der bestmöglichen Ergebnisse für jeden behandelten Fall unterstützen sollen. Sie sind keine Garantie für den Erfolg der Behandlung, der je nach Morphologie, Physiologie und Essverhalten jedes Kunden/Patienten unterschiedlich ist.

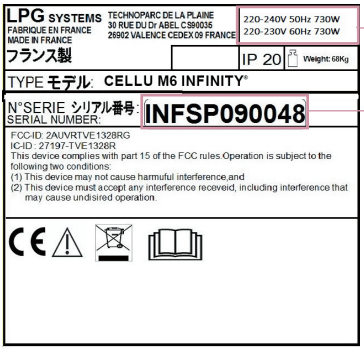
4

WARTUNG

TYPENSCHILD

Ihr Gerät lässt sich anhand der Seriennummer auf dem Typenschild identifizieren.

Darauf ist auch die Versorgungsspannung des Geräts angegeben. Wenn Sie sich mit einem technischen Problem an den Kundendienst von LPG Systems wenden, geben Sie bitte die Seriennummer Ihres **CELLU M6 INFINITY®** an. Diese Seriennummer gibt Auskunft über das Jahr und den Monat, in dem Ihr Gerät hergestellt wurde. Der Buchstabe steht für das Jahr der Herstellung: AO= 2024 AP= 2025... Die beiden Ziffern verweisen auf den Monat der Herstellung: 01=Januar; 02=Februar; 03=März...



Spannung, Frequenz und Leistung

Seriennummer

Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nach dem 13. August 2006 in den Verkehr gebracht wurde. Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG darf es nicht mit dem herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss einer entsprechenden getrennten Sammlung zugeführt werden. Wenn Ihr Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, wenden Sie sich bitte an Recylum, um sich über die am besten geeignete Sammelmethode beraten zu lassen (www.recylum.com). Auf diese Weise tun Sie etwas für die Umwelt und tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Begleitdokumente lesen sollten, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Dieses Symbol bedeutet, dass einige spezifische Warnhinweise oder Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit diesem Gerät nicht auf dem Etikett stehen.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät zerbrechlich ist und mit Vorsicht zu behandeln ist.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät aufrecht zu halten ist.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass man nichts verschütten darf.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät vor Wettereinflüssen geschützt aufbewahrt werden muss.

Dieses Symbol kennzeichnet Temperaturgrenzwerte.

Dieses Symbol steht für Grenzwerte der relativen Luftfeuchtigkeit.

Dieses Symbol steht für den Grenzwert des atmosphärischen Drucks.

REINIGUNG DES GERÄTS

Es empfiehlt sich, das Gerät möglichst oft zu reinigen, nicht nur aus hygienischen und ästhetischen Gründen, sondern auch, weil diese Reinigung dazu beiträgt, seine Funktionsfähigkeit zu erhalten und seine Lebensdauer zu verlängern. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten, nicht scheuernden Schwamm.

Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem Staubsauger und einer feinen Düse:
- Innenseite der Schublade zur Aufbewahrung der Behandlungsköpfe.
- Innenseite des Ablagefaches.

Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem feuchten Schwamm:
- Alle äußeren Abdeckungen.
- Schläuche.

ACHTUNG

Das Typenschild Ihres Geräts kann sich ändern. Das zugelassene Typenschild ist dasjenige, das auf Ihrem Gerät angebracht ist.
Die Spannung und die Frequenz hängen von der Referenz Ihres Geräts ab, siehe Kapitel 6. Ihr Gerät kann nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden. Wenn Ihr Gerät das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, muss es zu einem geeigneten Recyclingcenter gebracht oder an Ihren Händler zurückgegeben werden. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz und tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei.

Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem Tuch, das mit etwas alkoholfreiem Haushaltsmittel getränkt ist:

- Innenseite des Schubfachs für Behandlungsköpfe.
- Ablagefach.
- Innenseite der Filter-Zugangsklappe.

Reinigen Sie mit einem weichen Tuch oder antistatischen Wischtüchern:

- Touchscreen.

Die Behandlungsköpfe müssen vor dem ersten Gebrauch gereinigt werden; siehe Kapitel „Behandlungsköpfe“.

AUSWECHSELN DER FILTERPATRONEN

Ihr Gerät enthält 2 Filterpatronen. Diese Komponenten garantieren die Effizienz Ihres Geräts und verlängern seine Lebensdauer.

Die Filterpatronen müssen ausgewechselt werden, sobald eine Meldung auf der Startseite des Geräts erscheint (Abb. 1).

Klicken Sie auf die Meldung „Jetzt auswechseln“, um den Wartungsbildschirm aufzurufen, oder wählen Sie in den Einstellungen das Menü „Wartung“ (Abb. 2).

Auf dem Bildschirm „Wartung“ wird der Filter angezeigt, der ausgewechselt werden muss (Abb. 3).

Nachdem Ihre Filterpatrone ausgewechselt wurde, müssen Sie ihren Filterzähler zurücksetzen, indem Sie auf die Schaltfläche „Ich habe den Filter ausgewechselt“ tippen (Abb. 4).

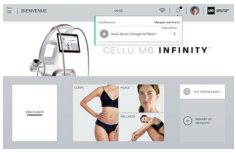


Abb. 1

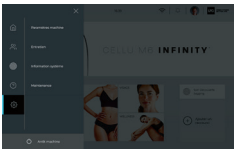


Abb. 2

Abb. 3

Abb. 4

ACHTUNG

Zu vermeiden sind aggressive Produkte, wie Aceton, Trichlorethylen oder 90-%iger Alkohol.

Zum Auswechseln der Filterpatronen befolgen Sie die nachstehenden Schritte:

1. Öffnen Sie die Filterklappe, indem Sie auf das Symbol auf halber Höhe der Klappe drücken (Abb. 1).
2. Schrauben Sie die Filterpatronen heraus und ersetzen Sie sie durch neue (Abb. 2 und Abb. 3).
3. Nach dem Auswechseln der Filterpatronen muss der Filterzähler durch Tippen auf die entsprechenden Schaltfläche zurückgesetzt werden.

Abb. 1

Abb. 2

Abb. 3

Denken Sie daran, beim Kundendienst von LPG Systems neue Filterpatronen zu bestellen, damit Sie immer eine Ersatzpatrone zur Hand haben.

ANLEITUNG ZUM ANSCHLIESSEN/TRENNEN DER MOTORISIERTEN BEHANDLUNGSKÖPFE

Verriegelt

Entriegelt

Zum Anschließen der Köpfe an den Schlauch gehen Sie wie folgt vor:
Verriegeln Sie den Schlauch (Abb. 1).
Ordnen Sie den Schlauch so an, dass die Schlauchnut in die Aufnahme passt (Abb. 2).
Drücken Sie den Schlauch, bis er einrastet.

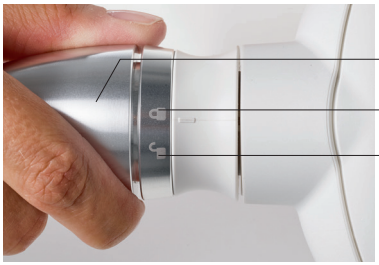


Abb. 1

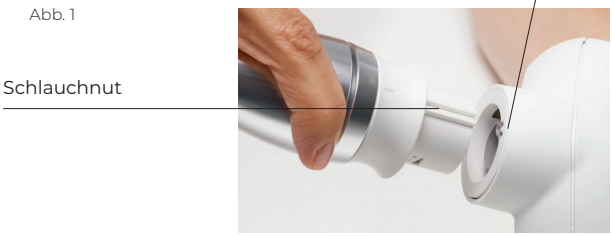


Abb. 2

Zum Trennen der Köpfe verfahren Sie wie folgt:
Entriegeln Sie die Verbindung durch Drehen des Sicherungsrings (Abb.3).
Heben Sie den Sicherungsring an (Abb.4).
Entfernen Sie den Schlauch dann vorsichtig durch Ziehen an dem weißen Ring (Abb.5).

Abb. 3

Abb. 4

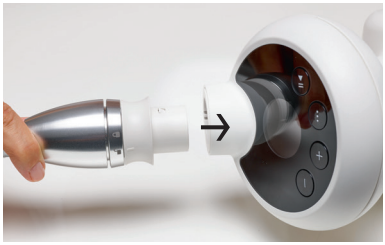


Abb. 5

ANLEITUNG ZUR MONTAGE UND DEMONTAGE DER USB-SCHUTZABDECKUNG

Die USB-Schutzabdeckung kann zur Wartung des Geräts abmontiert werden.
Zum Abnehmen und Wiederanbringen der Abdeckung muss das dafür vorgesehene Werkzeug verwendet werden. Der Anschluss darf nicht ohne Schutzabdeckung belassen werden.

AUSWECHSELN DES NETZKABELS

Wenn das Netzkabel Ihres Geräts beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um es auszuwechseln.

LPG Systems-Kundendienst: +33(0)4 75 78 69 00

WARTUNGSPROTOKOLL

Auswechseln der Filterpatronen: gemäß der Warnmeldung.

Auswechseln der Dichtungsventile: Wenn die Ventile keine angemessene Hautbehandlung mehr ermöglichen, müssen sie ersetzt werden. Sie müssen alle 100 Stunden erneuert werden.

DATUM	STUNDENZAHL	VORGANG

5

BETRIEBSSTÖRUNGEN

ES GIBT EIN KLEINES PROBLEM! WAS TUN?

Im Falle einer Betriebsstörung Ihres Geräts sollten Sie, bevor Sie den Kundendienst von LPG Systems anrufen, Folgendes überprüfen:
Ist das Gerät richtig in die Steckdose eingesteckt?
Wird die Steckdose mit Strom versorgt?
Ist der Netzschalter eingeschaltet?
Sind die Filterpatronen sauber und richtig eingesetzt?
Sind die Schläuche richtig angeschlossen?
Ist der Behandlungskopf richtig angeschlossen?

Wenn diese Kontrollen durchgeführt wurden und die Störung weiterhin besteht, rufen Sie den Kundendienst von LPG Systems oder den nächstgelegenen Vertragshändler an und geben Sie das Modell Ihres Geräts und die Seriennummer an.

LPG Systems-Kundendienst:
+33 (0)4 75 78 69 00

6

TECHNISCHE DATEN

- **Abmessungen (LxBxH):** 65x77x150 cm
- **Nettogewicht:** 68 kg
- **Geregeltes maximales Vakuum:** 69 kPa (690 mbar)
- **Kühlung:** in die Pumpe integrierte mechanische Belüftung
- **Schutz gegen Eindringen:** IP 20
- **Elektrische Schutzklasse:** I
- **WLAN:** 5 GHz b/g/n
- **Elektrische Kenndaten:**

BEZEICHNUNG DES GERÄTS:	ELEKTRISCHE DATEN:
CELLU M6 INFINITY®	220-240V 50Hz 730W 220-230V 60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY®_OTW	100-127V 50/60Hz 730W 220V 50/60Hz 730W

Strahlungskraft:
Kanal b: 12,46dBm
Kanal g: 9,33dBm
Kanal n: 9,48dBm
BT 3,25dBm

Eigenschaften der Betriebsumgebung:

- **Umgebungstemperatur:** +10 bis +30 °C im Normalbetrieb.
- **Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung:** 30 bis 75 % ohne Kondensation.
- **Atmosphärischer Druck:** 800 bis 1.050 hPa (bei Betrieb in einem normal belüfteten Raum)
- **Maximale Höhenlage:** 2500 m

Umwelteigenschaften bei Transport und Lagerung:

- **Temperatur:** -10 °C bis +70 °C
- **Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung:** 10 bis 90 % ohne Kondensation.
- **Luftdruck:** 800 bis 1050 hPa

Der CELLU M6 INFINITY® ist gemäß den geltenden Normen und Texten im Rahmen der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG CE gekennzeichnet.

7

BEHANDLUNGSKÖPFE

INDEX

BESCHREIBUNG DES INFINITY 80 IW™-BEHANDLUNGSKOPFES
BESCHREIBUNG DES TR-30 IW™-KOPFES
BESCHREIBUNG DES ADAPTERS
BESCHREIBUNG DES ERGOLIFT IW™-KOPFES
WARTUNG

BESCHREIBUNG DES INFINITY 80 IW™-BEHANDLUNGSKOPFES

Der INFINITY 80 IW™-Behandlungskopf ist für endermologie®-Körperbehandlungen konzipiert.

MOTORISIERTE KLAPPEN-/ROLLEN- UND ROLLENPOSITIONSVERSTELLUNG

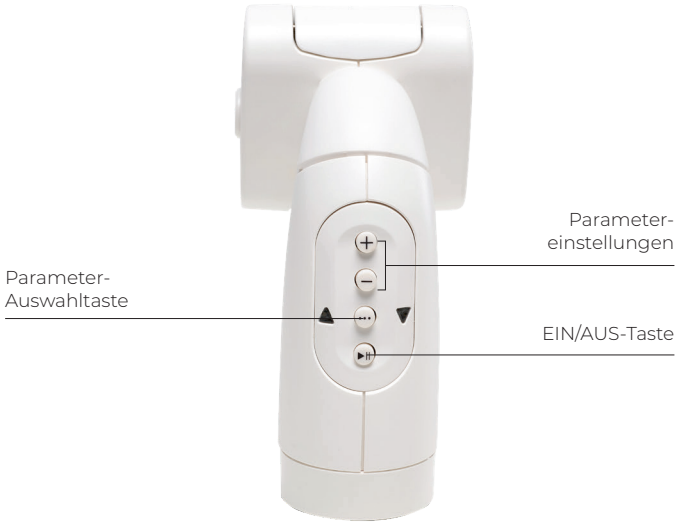
Der INFINITY 80 IW™-Behandlungskopf verfügt über einen Schieberegler mit 2 Stellungen, mit dem der Abstand zwischen der motorisierten Klappe/Rolle und der motorisierten Rolle je nach den zu behandelnden Bereichen eingestellt werden kann.

Stellung für minimalen Abstand

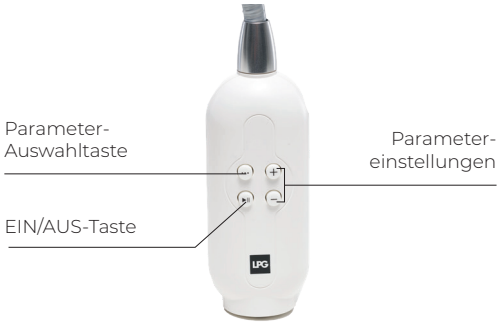
Stellung für maximalen Abstand

Um die Position des Reglers zu ändern, schieben Sie ihn in die gewünschte Stellung (nach rechts oder links).

BESCHREIBUNG DES TR-30 IW™-BEHANDLUNGSKOPFES



BESCHREIBUNG DES ERGOLIFT IW™-BEHANDLUNGSKOPFES



BESCHREIBUNG DER ERGOLIFT IW™-KAMMERN

Die Ergolift® Lift 20-Kammer ist für die Behandlung von großflächigen Arealen mit feinem Gewebe und empfindlichen Bereichen vorgesehen.
Die Ergolift® Lift 10-Kammer ist für die Behandlung schmaler Zonen, Augen- und Lippenkonturen, Hände und Finger bestimmt.

> LIFT 10:

Für schmale Zonen, Augen- und Lippenkonturen, Hände und Finger.

> LIFT 20:

Für großflächige Areale mit feinem Gewebe und empfindliche Bereiche.

Nur die Behandlungskammern Lift 20 und Lift 10 können an den ergolift IW™-Kopf angeschlossen werden.

Der Anschluss bzw. das Trennen der Verbindung erfolgen einfach durch Einstecken/Abziehen.

WARTUNG

Die Behandlungsköpfe sind nur für die Verwendung auf gesunder Haut bestimmt. Aus hygienischen Gründen sollten die Behandlungsköpfe vor und nach jeder Anwendung gereinigt werden, wobei die Köpfe vom Gerät getrennt und mit einer bakteriziden und fungiziden Lösung imprägnierte Tücher verwendet werden sollten. Besondere Sorgfalt muss der Sauberkeit der Teile gewidmet werden, die mit dem Kunden in Kontakt kommen.

1. INFINITY 80 IW™-BEHANDLUNGSKOPF:

1. Entfernen Sie die Klappen-/Rollenmodule, wie in den nachstehenden Abbildungen gezeigt (Abb. 1 bis 3).
2. Reinigen Sie mindestens 1 Minute lang sorgfältig mit Tüchern, die mit einer bakteriziden und fungiziden Lösung getränkt sind:
   a. Die Zierklappen und ihre Aufnahme
   b. Beide Seiten der Rollen (die Rollen mit der Hand drehen, um die gesamte Oberfläche zu erreichen) (Abb. 4)
   c. Die Rollenklappe (Abb. 5)
   d. Den Kopf (Abb. 6)
3. Setzen Sie die Klappen-/Rollenmodule wieder ein.
4. Bewahren Sie den Kopf in dem zuvor mit Tüchern, die mit einer bakteriziden und fungiziden Lösung getränkt wurden, gereinigten Schubfach auf.

Abb. 1

Abb. 2

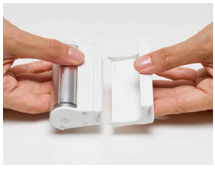


Abb. 3

Abb. 4

Abb. 5

Abb. 6

ACHTUNG

Zu vermeiden sind aggressive Produkte, wie Aceton, Trichlorethylen oder 90-%iger Alkohol.

2. TR-30 IW™-BEHANDLUNGSKOPF

1. Entfernen Sie die Zierklappe, wie in den nachstehenden Abbildungen gezeigt (Abb. 1). Wiederholen Sie den Vorgang an der zweiten Klappe.
2. Reinigen Sie mindestens 1 Minute lang sorgfältig mit Tüchern, die mit einer bakteriziden und fungiziden Lösung getränkt sind:
   a. Die Klappen und ihre Aufnahme (Abb. 2 und 3)
   b. Beide Seiten der Rollen (drehen Sie den Kopf um und drehen Sie die Rollen mit der Hand, um die gesamte Oberfläche zu erreichen) (Abb. 4)
   c. Den Sockel
3. Setzen Sie die Zierklappen wieder ein.
4. Bewahren Sie den Kopf in dem zuvor mit Tüchern, die mit einer bakteriziden und fungiziden Lösung getränkt wurden, gereinigten Schubfach auf.

Abb. 1

Abb. 2

Abb. 3

Abb. 4

3. ERGOLIFT IW™-BEHANDLUNGSKOPF

Aus hygienischen Gründen sollten die Behandlungsköpfe nach jeder Benutzung mit antiseptischen Tüchern, die mit einer bakteriziden und fungiziden Lösung getränkt sind, gereinigt werden.

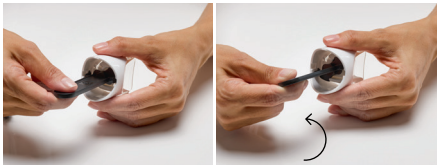
Besonderes Augenmerk muss auf die Sauberkeit der Teile gelegt werden, die mit dem Kunden in Kontakt kommen.

1. Ziehen Sie die Kammer vom Ergolift-Behandlungskopf ab. (Abb. 1).
2. Entfernen Sie die Klappe mit Hilfe des entsprechenden Werkzeugs. (Abb. 2).
3. Reiben Sie die Ergolift-Kammer, die Klappe und das Werkzeug mindestens eine Minute lang gründlich mit den nachstehend beschriebenen Tüchern ab. (Abb. 3).
4. Setzen Sie die Klappe wieder in die Ergolift-Kammer ein, indem Sie dieselben Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. (Abb. 4).

Abb. 1

Werkzeuge zum Entfernen

Abb. 2



90°-Drehung

Abb. 3

Abb. 4

90°-Drehung

8

ENDERMOWEAR™

Der Endermowear®-Behandlungsanzug, der in verschiedenen Größen für Männer und Frauen erhältlich ist, ist ein Funktionsanzug, der speziell für die Körperbehandlung mit professionellen LPG®-Geräten entwickelt wurde.
Er ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt und seine blickdichten Bereiche schützen die Intimbereiche des Kunden/Patienten während der Behandlung. Die einzigartige Zusammensetzung des Endermowear®-Anzugs garantiert eine hervorragende Haftfestigkeit auf der Haut, um die Bewegungen des Behandlungskopfes zu erleichtern.
Die Produkte werden in einem Set geliefert, das der Kunde durch Angabe seines Namens auf dem dafür vorgesehenen Schild personalisieren kann. Sie gehen dadurch in das Eigentum des Kunden über und können für mehrere Behandlungen verwendet werden. Aus hygienischen und ästhetischen Gründen wird empfohlen, sie nach jedem Gebrauch zu waschen. Beachten Sie dazu die Waschanleitung auf dem Etikett des Behandlungsanzugs.

9

GARANTIE

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Sie haben soeben ein Gerät erworben, das von LPG Systems, einer LPG® Tochtergesellschaft oder einem autorisierten LPG Systems-Händler angeboten wird.

- Es liegt in der Verantwortung des Käufers/Benutzers, sich bei den örtlichen Behörden über die Voraussetzungen und beruflichen Qualifikationen zu erkundigen, die für die Benutzung dieses Geräts erforderlich sind. Mit dem Erwerb dieses Geräts akzeptiert der Käufer/Benutzer automatisch die vorliegenden allgemeinen Garantiebedingungen.
- Wenn das Gerät von einem autorisierten LPG Systems-Händler verkauft wird, muss sich der Käufer auf die allgemeinen Garantiebedingungen seines Lieferanten beziehen, die in keiner Weise eine Erweiterung der von LPG Systems im Rahmen dieser Garantie eingegangenen Verpflichtung bewirken.
- Diese Garantie kann nur dann in Anspruch genommen werden und ist nur dann gültig, wenn der ordnungsgemäß ausgefüllte Garantieschein innerhalb von 15 Tagen nach der Lieferung für jedes Land an LPG Systems zurückgeschickt wird. Eine nicht vollständig ausgefüllte Garantiekarte wird nicht bearbeitet.
- Für dieses Gerät wird eine Garantie auf Konstruktions- oder Materialfehler gewährt. Die Garantiezeit entspricht dem kürzeren der beiden folgenden Zeiträume: zwei (2) Jahre ODER eintausend (1000) Betriebsstunden ab Rechnungsdatum. Während dieses Zeitraums verpflichten wir uns, jedes Teil, das wir als defekt erachten, möglichst schnell und kostenlos auszutauschen oder zu reparieren, ohne dass jedoch ein vollständiger Austausch des Geräts erforderlich ist. Reise- und Aufenthaltskosten für Techniker sowie eventuelle Kosten für den Transport des Geräts und/oder der Ersatzteile zur Kundendienstwerkstatt sind von dieser Garantie ausgeschlossen.
- Austausch und Reparaturen im Rahmen der Garantie, unabhängig davon, ob das Gerät stillgelegt ist oder nicht, dürfen nicht dazu führen, dass die Lebensdauer des Geräts verlängert wird. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von LPG Systems oder des Vertragshändlers über. Für einen Nutzungsausfall kann keine Entschädigung gewährt werden.
- Für die Inanspruchnahme der Garantie muss der Käufer/Benutzer LPG Systems die Durchführung der notwendigen Reparaturmaßnahmen gestatten.

DIE GARANTIE IST EBENFALLS AUSGESCHLOSSEN IM FALLE VON:

- Schäden, die während des Transports entstanden sind. Das Gerät und/oder die Ersatzteile werden auf Risiko und Gefahr des Empfängers transportiert. Es liegt in der Verantwortung des Empfängers, vor der Annahme der Ware ihren Zustand zu überprüfen und ggf. Reklamationen beim Spediteur gemäß den im Lieferland geltenden Formularen und Fristen vorzubringen.
- Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsbestimmungen, mangelnde Wartung und/oder Nachlässigkeit bei der Wartung des Geräts und/oder der Filterpatronen, Anschluss an eine defekte oder nicht mit dem Erdungsanschluss verbundene Stromleitung oder einer andere als die auf dem Gerät angegebene Spannung.
- Änderung, Montage von Zubehör oder Demontage des Geräts.
- Verwendung und/oder Eingriffe, die nicht in dieser LPG Systems Bedienungsanleitung vorgesehen sind und vom Käufer/Benutzer und/oder einem nicht von LPG Systems zugelassenen Dritten am Gerät vorgenommen wurden.
- Verwendung von ungeeigneten Verbrauchsmaterialien, Ersatzteilen oder Komponenten oder von nicht durch LPG Systems gelieferten Teilen.
- Verstopfung des Geräts durch das Ansaugen eines Fremdkörpers.
- Normaler Abnutzung eines oder mehrerer Teile des Geräts durch normalen Gebrauch.
- Schäden oder Defekten, die auf ein zufälliges Ereignis (Stoß, Sturz usw.) zurückzuführen sind. Schäden aufgrund von Naturkatastrophen (Blitzschlag, Wasserschäden usw.), Feuer, Vernachlässigung oder Missbrauch.
- Wenn ein Gerät vor Ablauf der Garantiezeit weiterverkauft wird, geht die Garantie für die verbleibende Zeit auf den neuen Käufer über, sofern:
    1. ihm die Originalrechnung ausgehändigt wird.
    2. der ursprüngliche Verkäufer über die Übertragung benachrichtigt wird.
- Im Rahmen dieser Garantie ist LPG Systems nur dazu verpflichtet, Gerätekomponenten zu ersetzen, die den Bedingungen dieser Garantie entsprechen. LPG Systems haftet nicht für Verluste oder Schäden im Zusammenhang mit dem Produkt und/oder seiner Verwendung, einschließlich finanzieller Verluste, entgangener Gewinne, Nutzungsausfälle usw.
- Dies gilt für Verluste und Schäden in jedem rechtlichen Zusammenhang.

- In den Fällen, in denen geltende Vorschriften diese Haftungsausschlüsse ausschließen oder beschränken, schließt LPG Systems seine Haftung aus oder beschränkt sie auf den Preis, den der Käufer für das Gerät und/oder die erbrachte Dienstleistung bezahlt hat.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND -AUSSCHLUSS

- Die Nichteinhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen während und nach Ablauf der Garantiezeit kann bei Schäden, die auf die gelieferten Produkte zurückzuführen sind, einen Ausschluss der Haftung von LPG Systems bedeuten.
- Der Käufer/Benutzer ist für den Gebrauch des Geräts verantwortlich und übernimmt daher die volle Verantwortung für alle Schäden, insbesondere für Schäden an Dritten, die aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts und/oder aus einer missbräuchlichen Verwendung resultieren.
- In keinem Fall ist LPG SYSTEMS zum Ersatz von immateriellen oder indirekten Schäden verpflichtet, insbesondere nicht zum Ersatz von wirtschaftlichen oder finanziellen Verlusten, entgangenem Gewinn oder Schädigung des Markenimages.
- Die Haftung von LPG SYSTEMS für alle Ursachen (mit Ausnahme von Personenschäden) ist auf die Höhe des Preises des mangelhaften Geräts beschränkt.
- Der Benutzer ist allein verantwortlich für seine Verordnungen sowie für die Behandlung und Beratung seiner Kunden. Die Behandlung und Betreuung durch den Benutzer oder innerhalb seines Instituts obliegt allein dem Benutzer und liegt in seinem freien Ermessen.
- Folglich übernimmt LPG SYSTEMS im Falle unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts, unsachgemäßer Verordnungen, Protokolle und/oder Behandlungen sowie nicht beachteter Gegenanzeigen keine Haftung.

SIÈGE SOCIAL LPG SYSTEMS
Technoparc de la Plaine
30, rue du Dr. Abel - CS 90035
26902 Valence Cedex 09 - France
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00
FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAL/MARKETING
Ecolucioles - BAT A
955 Route des Lucioles - BP 243
06905 Sophia Antipolis - France
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00
FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

lpg-group.com

2254 – © LPG Systems 2024 – S.A.S. mit einem Stammkapital von 6.404.850 € – SIREN-Nr. 335183 836 (Handelsregister ROMANS) – Jegliche Reproduktion, auch auszugsweise, ist streng untersagt. Die Fotos sind nicht Vertragsbestandteil.